

[Ho ampliato la n. 14 il 23 nov. 2022]

A MATTEO DI CENNI<sup>1</sup>.

(Dupré Theseider XXXXV, Tommaseo 137, Gigli 141).

[V, cc. 62v-63r; T, c. 27rb-vb; R<sup>1</sup>, cc. 48vb-49vb; P<sup>3</sup>, cc. 59va-60ra; P<sup>5</sup>, cc. 120va-121ra; F<sup>2</sup>, cc. 222r-223r].

*A misser Matteo, rettore della<sup>a</sup> Misericordia di Siena, mentre che essa era a Pisa<sup>b</sup>.*

Al nome di Gesù Cristo<sup>c</sup> e di Maria dolce.

A voi, diletteissimo e carissimo figliuolo in Cristo Gesù, io Caterina, serva e schiava de' servi di Gesù Cristo<sup>d</sup>, scrivo a voi nel prezioso sangue suo, con desiderio di vedervi infiammato tutto d'amoroso fuoco<sup>2</sup>, sì e per sì fatto modo che diventiate una cosa colla prima dolce Verità.

E veramente l'anima che per amore è unita e trasformata in lui<sup>3</sup>, fa come 'l fuoco che consuma in sé l'umore<sup>e</sup> <sup>4</sup> delle legna, e, poi che sono risecate, le converte<sup>f</sup> in sé medesimo<sup>5</sup>, dandoli quello calore<sup>g</sup> e caldo e<sup>6</sup> potenza che egli à in sé medesimo<sup>7</sup>. Così l'anima che riguarda il suo creatore e la sua inestimabile carità, colla quale comincia l'anima a sentire el caldo del cognoscimento di sé medesimo (el quale<sup>h</sup> consuma ogni cosa, cioè ogni umore<sup>i</sup> d'amore proprio di sé medesimo)<sup>8</sup>, crescendo el caldo, gittasi coll'affocato desiderio<sup>9</sup> nella smisurata bontà di Dio, la quale trova<sup>j</sup> in sé. Ella<sup>k</sup> partecipa del caldo e della virtù sua, -perciò che subito diventa gustatore e mangiatore dell'anime-<sup>10</sup>, e ogni creatura ragionevole converte in sé medesimo per amore e desiderio<sup>11</sup>: il colore e il sapore delle virtù (che elli à tratto del legno della santissima

---

*Adotto il testo del ms indipendente V, indicando in apparato le lezioni non accettate. Segnalo qui sviste evidenti: calore e caldo e (a V) potenza; che elli à tratto] che glie creato V (<chegliattracto); di vedere in (om. V) voi; Aiutatemi] Aiutarmi V ; facendo sempre riposo (e agg. V) a' rami. Nell'apparato, diacronico, registro le lezioni dei mss maconiani, ma non le microvarianti: esse e le lezioni della sottofamiglia P<sup>5</sup>F<sup>2</sup> sono dopo l'ultima pagina di testo. Grafia e forme sono di R<sup>1</sup>.*

<sup>a</sup> casa della agg. R<sup>1</sup>TP<sup>5</sup>F<sup>2</sup>

<sup>b</sup> mentre - Pisa] om. P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>, Impisa V (che premette all'inscriptio Lettera Mandata dalla predetta K.)

<sup>c</sup> crocifixo agg. R<sup>1</sup>T,P<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>

<sup>d</sup> om. V

<sup>e</sup> umido TR<sup>1</sup>P<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>

<sup>f</sup> risecate - converte] bene riscaldate si (om. P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>) larde et conuerte TR<sup>1</sup>P<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>

<sup>g</sup> colore R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>

<sup>h</sup> cognoscimento agg. R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>,P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>

<sup>i</sup> ogni cosa - ogni umore] ogni umido R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup> (salto per omeoteleuto)

<sup>j</sup> trouo (=trovò) V

<sup>k</sup> Allora R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>

croce, che è l'arbore venerabile dove si riposò<sup>1</sup> el frutto de l'Agnello immacolato<sup>12</sup>, Idio e Uomo), or questo è quello frutto soavissimo, el quale vuole dare a l'anima per partecipare col prossimo suo. E veramente così è, che non potrebbe dare né produrre altro frutto che quello che elli abbia tratto dell'arbore della vita<sup>13</sup>, però che se n'è<sup>m</sup> innestato d'amore e desiderio in esso arbore<sup>14</sup>, perché era veduta e cognosciuta la larghezza della sua smisurata carità.

O figliuolo carissimo<sup>n</sup> in Cristo Gesù, questo desidera l'anima mia di vedere in voi, acciò che 'l desiderio di Dio e mio sia adempito in voi: sì vi prego e comando che sempre siate sollicito di consumare ogni umidezza d'amore proprio, di negligenza e d'ignoranza. Cresca el fuoco e lo<sup>o</sup> ismisurato desiderio; inebriatevi<sup>p</sup> del sangue dello Agnello immacolato<sup>q</sup> Figliuolo di Dio<sup>15</sup>; corriamo come affamati dell'onore suo e della salute della creatura; arditamente gli tolliamo el legame col quale fu legato in sul legno della santissima croce<sup>16</sup>. Leghiamo le mani della sua giustizia!<sup>17</sup>

Ora è il tempo di gridare, e di piangere [*Eccl.* 3,4], e di dolersi: el tempo è nostro, figliuolo, però che è perseguitata la sposa di Cristo<sup>18</sup> da' cristiani, falsi membri e putridi; ma confortovi<sup>r</sup> che Dio non dispregierà le lagrime, el sudore<sup>s</sup> e sospiri che sonno gittati nel conspetto suo. L'anima mia nel dolore gode ed essulta<sup>19</sup>, perché tra la spina<sup>t</sup> sente l'odore della rosa che è per aprire<sup>20</sup>. Dice la prima dolce Verità che con questa persecuzione adempie<sup>u</sup> la volontà sua e i desiderii nostri. Ancora, godo<sup>v</sup> del dolce frutto che s'è fatto in Cristo in terra sopra a' fatti del santo passaggio<sup>21</sup>, e ancora di quello che è fatto e fa qui ed è per fare, per la divina grazia<sup>22</sup>. Aiutatemi, figliuolo mio; inebriatevi del<sup>w</sup> sangue de l'Agnello<sup>x</sup>. Non voglio dire più.

Permanete nella santa e dolce dilezione di Dio, facendo sempre riposo<sup>23</sup> a' rami dell'arbore<sup>y</sup> della santissima croce<sup>24</sup>. Gesù dolce Gesù<sup>z</sup>.

<sup>1</sup> riposa *R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>*

<sup>m</sup> se n'è] se (=s'è) *R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>*

<sup>n</sup> dolcissimo *P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>*, dolcissimo et carissimo *R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>* (*lectio conflata*)

<sup>o</sup> e lo] del sancto et *R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>*

<sup>p</sup> inebriato *R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>*; et inebriato *P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>* (*v. nota*)

<sup>q</sup> dello Agnello immacolato] del *R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>*

<sup>r</sup> confortatevi *R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>*

<sup>s</sup> el sudore] sudori *R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>*

<sup>t</sup> tralle spine *P<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>*

<sup>u</sup> adempij *V*

<sup>v</sup> et exulto *agg. R<sup>1</sup>P<sup>3</sup>*

<sup>w</sup> nel *TP<sup>3</sup>P<sup>5</sup>*

<sup>x</sup> immacolato *agg. V; P<sup>3</sup> legge*: dello immacolato agnello

<sup>y</sup> uero *agg. R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>*

<sup>z</sup> etc. *R<sup>1</sup>T*, amore *agg. P<sup>3</sup>*; Gesù<sup>1</sup> - Gesù<sup>2</sup>] Amen *P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>*

*Microvarianti*: dare né producere] ne dare ne p.  $TP^3P^5F^2$ ; vi prego e (ui agg.  $TR^1P^3P^5F^2$ ) comando; di gridare e (om.  $R^1TP^3P^5F^2$ ) di piangere.

(*Microvarianti di  $P^5F^2$* : A voi - in Cristo] Dilettissimo fratello etfigliuolo in xpo dolce  $P^5F^2$ ; E veramente] Veramente; le converte... dandoli] le c. ... dandole; calore e (om.  $P^5F^2$ ) caldo; el quale vuole (om.  $P^5F^2$ : errore comune) dare a (om.  $P^5F^2$ ) l'anima; dare né (cognoscere ne agg.  $P^5F^2$ ) produrre; inestato d'amore] i. per amore; perché era (a  $P^5F^2$ ) veduta; sì (Ora  $P^5F^2$ ) vi prego; salute della creatura] s. delle creature; toliamo el legame] tagliamo il l. ; el tempo è nostro, figliuolo (om.  $P^5F^2$ ); sente l'odore] sisente l.; sopra a' fatti] sopra ifatti; Aiutatemi... inebriatevi] A. et inebriateui

DATA: la lettera è della seconda metà del 1375, per le allusioni alla crociata (*il santo passaggio*) e alla ribellione contro la Chiesa (Dupré Theseider). Per una possibile maggiore approssimazione cfr n. 21.

#### NOTE

<sup>1</sup> Matteo di Cenni di Fazio era diventato rettore dell'ospedale il 1° agosto 1373: *Cronaca senese* di Donato di Neri e di suo figlio Neri, RIS<sup>2</sup> XV/6, p. 651. Il Caffarini, nel suo elenco di defunti testimoni della santità di Caterina ne fa l'elogio (*Processo Castellano*, p. 89) e ricorda che "meruit... quamplures epistolas ab ipsa recipere": gli sono indirizzate le Lettere T.57, T.63, T.124, T.210, T.292 ; è nominato nelle Lettere D.XXXXII - T.135 (cfr n. 9), T.80, T.329, T.369. Il notaio Guidini lo ricorda, nelle sue *Memorie* (in "Archivio storico italiano", IV/1, 1843 [disponibile in questo stesso sito], p. 35), in un elenco di figliuoli di Caterina "molto spirituagli"; Raimondo da Capua, *Legenda maior...*, ed. S. Nocentini, Firenze, Sismel, 2013, P. II, cap. 8, § 11, p. 297 [AASS, 245], lo definisce "homo nimis laudabilis vite ac clare fame, nec non et ipsi sacre virgini spiritu caritatis astrictus"; il *Supplementum* ricorda lui e ser Francesco Landi come due "valde experti in via Dei" che ottennero precocemente dal confessore Tommaso della Fonte il permesso di avere colloqui con Caterina: Thomas Antonii de Senis "Caffarini", *Libellus de Supplemento Legende Prolixe...*, ed. G. Cavallini - I. Foralosso, Roma, Ed. Cateriniane, 1974, P. II, tr. v, 4, pp. 69-70. In precedenza entrambi erano stati discepoli di Guglielmo Anglico: P. III, tr. vi, 9, p. 392. Fra' Bartolomeo Dominici nella sua deposizione al *Processo Castellano*, ed. M.-H. Laurent, Milano 1942, p. 321, loda la sua pietà e lo definisce "sancte virginis valde familiaris et carus". Sull'Anonimo dei *Miracoli di Caterina di Iacopo da Siena* cfr la n. 1 di T.210.

Sugli ospedali cfr M. Gazzini, *Ospedali nell'Italia medievale* [bibliografia e sitografia], in "Reti Medievali Rivista", 13/1 (2012), pp. 211-37 <<http://rivista.retimedievali.it>> (Ringrazio Anna Esposito per questa indicazione); G. Piccinni, *I Modelli ospedalieri e la loro circolazione dall'Italia all'Europa alla fine del medioevo*, in *Civitas bendita: encrucijada de las relaciones sociales y de poder en la ciudad medieval*, a c. di G. Cavero Domínguez, León, Universidad de León, 2016, pp. 7-26, reperibile in *academia.edu*, che contiene più di quanto indichi il titolo. Sulla Casa della Misericordia di Siena e Matteo cfr P. Nardi, *Origini e sviluppo della Casa della Misericordia nei secoli XIII e XIV*, in AA.VV., *La Misericordia di Siena attraverso i secoli: dalla Domus Misericordiae all'Arciconfraternita di Misericordia*, a c. di M. Ascheri e P. Turrini, Siena 2004, pp. 65-93 (su Matteo, pp. 82-83); Id., *Caterina e i suoi discepoli nella Casa della Misericordia di Siena (con un excursus sul primo secolo di storia dell'Istituzione)*, in Id., *Caterina Benincasa e i "Caterinati". Studi storici*, Roma, Centro Internazionale di Studi Cateriniani, 2018, pp. 45-91, in particolare pp. 79-83: "Il rettorato di Matteo di Cenni, discepolo di Caterina Benincasa"; M. A. Ceppari Ridolfi, *Esperienze confraternali nella Chiesa senese del '300 (...)*, in *Beata civitas. Pubblica pietà e devozioni private nella Siena del '300*, a c. di A. Benvenuti e P. Piatti, Firenze, Sismel-Edizioni del Galluzzo, 2016 (Toscana Sacra, 5), pp. 89-126, ma pp. 92-94, che ricorda (p. 92) come alle origini della confraternita (1250 ca.) della Misericordia si ponesse il b. Andrea Gallerani; P. Licciardello, *La religiosità nei testi statutari senesi*, *Op. cit.*, pp. 167-228, ma pp. 197-201. È interessante notare che c'era un legame tra i Domenicani e il culto per il fondatore, Andrea Gallerani: cfr A. Bartolomei Romagnoli, *Pier Pettinaio e i modelli di santità degli Ordini mendicanti a Siena tra Duecento e Trecento*, in "Hagiographica" 21 (2014), p. 119 e n. 32: "Nel 1344 si costituì in S. Domenico un'associazione «sub invocatione beati Andreae» che si riuniva in un oratorio del convento"; "Nel 1347 avrebbe fatto il suo ingresso nel santorale civico, anche lui sotto le credenziali domenicane, il beato laico Andrea Gallerani (†1251)". Il saggio è ristampato, con il titolo *Lo spazio simbolico. Politica della santità e agiografia a Siena tra Duecento e Trecento*, in *Beata civitas* cit., pp. 473-516, cfr pp. 484 e n. 35; la confraternita della Misericordia si era affiliata ai Domenicani fin dal 1292 (p. 500).

<sup>2</sup> "Amoroso fuoco" è sintagma proprio della letteratura cortese e amorosa: compare 5 volte nelle opere del Boccaccio, e nel commento dell'Ottimo al canto di Francesca da Rimini. Nell'Epistolario di Caterina è usato anche in

D.XXXX - T.145 (e una volta nel *Dialogo*); "dolce e amoroso fuoco" ha 5 occorrenze (e una nel *Dialogo*); "divino e a. fuoco": una; "santo e a. fuoco": una (e una nel *Dialogo*).

<sup>3</sup> Sull'amore che unisce (*cfr* n. 24 della Lettera D.XXIII - T. 101) e trasforma in Cristo *cfr* la n. 2 di D.VII - T.99; più in generale sull'amore che trasforma nell'amato *cfr* Giordano da Pisa, *Avventuale fiorentino 1304*, ed. crit. a c. di S. Serventi, Bologna 2006, VI, p. 111: "Quegli che pensa e ama, si trasforma tutto in quella cosa. Onde «l'amante si trasforma -ciò dicono i sancti- nell'amato»; *Prediche del beato fra Giordano da Rivalto* [*i. e.* da Pisa], ed. D. Moreni, t. II, Firenze 1831, p. 122: "L'amore è una passione nell'anima ch'è a trasformare l'amante nell'amato"; *Le Lettere del b. Gio. Colombini*, per c. di A. Bartoli, Lucca 1856, I, p. 4: "...solo Iddio volere e desiderare, però che l'amante si trasforma nell'amato"; lo stesso *dictum* in *Alcuni singolari tractati di frate Ugo Panziera...*, Firenze 1492, 1, cap. 6, c. 15r e 7, c. 61v; *La Teologia Mistica attribuita a san Bonaventura\** già volgarizzata prima del 1367 da frate Domenico da Montechiello gesuato..., a c. di D. Sorio, Verona 1852, cap. 3, 1 (*Della via unitiva amorosa*), p. 56A: "E per questo ardore [d'amore "nel calore del meriggio": *Ct* 1,6] cognoscendo lui più intimamente... si conforma e in lui si trasforma per l'amore divino".

\* Il testo è, come si sa, di Ugo di Balma, *cfr Sources Chrétiennes*, voll. 408 e 409, 1995-96.

Su Caterina stessa il Flete, nel suo panegirico, ed. R. Fawtier, *Catheriniana*, in "Mélanges d'archéol. et d'hist.", 34 (1914) [disponibile in questo stesso sito], p. 56, scrive a proposito dell'eucarestia: "ex miranda et superexcellenti caritate facta est coniunctio spiritus cum sponso suo, quia caritas coniungit et qui adheret Deo unus spiritus efficitur [*I Cor* 6,17] cum Deo (...). Cor suum tantum inflammatum erat, tantum ardebat in amorem sponsi sui quod cor amans transmutatum erat in naturam rei amatae"; e n. 34 di D.XVIII - T.29 per altri testi latini.

<sup>4</sup> *Cfr Il Dialogo*, ed. G. Cavallini, Siena 1995, cap. XXIII, p. 65, rr. 518-19: "parteciparete de l'umore di questa vite"; cap. XXXI, p. 86, rr. 65-66: "anno tratto l'umore dalla radice della superbia".

<sup>5</sup> D.Th. rinvia alla Lettera D.LI - T.109: Caterina "raffronta la carità divina ad un fuoco che «scalda e allumina e converte in sé»" (si aggiunga la bellissima T.263, a una serva di Dio: "Questa carità unisce l'anima con Dio... Questo è uno fuoco che converte ogni cosa in sé...), e al domenicano Giovanni Dominici, *Il libro d'amore di carità*, ed. A. Ceruti, Bologna 1889, pp. 71 e 212. *Cfr* G. Boccaccio, *Esposizioni sopra la Commedia di Dante*, a c. di G. Padoan, Milano 1965, *Esp. Litt. a Inf.* XIII, 40-42, p. 609: "ardendo il legno, si riprende il fuoco quello che di lui è nel legno, e similmente quello che v'è terreo converte in terra".

<sup>6</sup> Accetto "calore e caldo" da  $V (+ P^5F^2)$ , che però om. "e"). Sebbene quando si parli di lume sia plausibile il riferimento al colore (così in luoghi del *Dialogo*), ci sono però luoghi in cui "caldo e calore" è lezione sicura: "tanto caldo e calore d'amore" (T.101); "sentendo el caldo e 'l calore del re nostro" (T.105); "vede apparecchiata la morte sua per lo caldo e calore del fuoco" (T.172); "quello cuore che non si risentisse e scoppiasse per questo caldo e calore del fuoco" (T.228). Sulla differenza fra i due termini *cfr* n. 6 di D.VIII - T.105. Ovviamente è sullo sfondo la fisica aristotelica: *cfr* per es. Th. Aquin., *Super Sent., lib. 1, dist. 17, qu. 2, art. 2, resp.*

<sup>7</sup> Th. Aquin., *Sentencia libri De anima*, Torino-Roma 1959, *lib. 2, l. 9, n. 10*: "ignis... est potentior in virtute activa: unde propter hoc quod manifeste alia convertit in se, videtur nutriri et augeri".

<sup>8</sup> *Cfr infra* "ogni umidezza d'amore proprio, di negligenza e d'ignoranza". Per questa interpretazione allegorica *cfr* Th. Aquin., *Super Sent., lib. 4, dist. 17, qu. 2, art. 3, qc. 2, ad 1*: "Anselmus desiderabat ex pinguedine devotionis medullas corporales exsiccati non quantum ad humorem naturalem, sed quantum ad desideria et concupiscentias corporales". In volgare *cfr* anche se con altro significato, *La Teologia Mistica* cit., cap. 3, 2, p. 66: "siccome l'omere fa verdicare gli arbori e fiorire e fruttificare, così l'umore dell'amore fa fiorire per più piacere al diletto, di più alte contemplazioni e frutti dell'opere".

<sup>9</sup> *Cfr* n. 9 di D.XXXVIII - T.141.

<sup>10</sup> *Cfr* n. 25 di D.VII-T.99.

<sup>11</sup> Non mi sembra necessario aggiungere "dandole" come fa il D. Th.

<sup>12</sup> Sull'agnello come frutto in riferimento all'albero della croce *cfr* D.XL-T.145, n. 30.

<sup>13</sup> Qui, se non erro, Caterina passa dal tema della croce-albero a quello di Cristo "albero" e dei suoi frutti, *cfr* T.27: "ci conviene essere uniti con l'arboro fruttifero, cioè Cristo dolce Gesù", T.354: "come arbore di vita, ci produsse questi frutti de le virtù"; su Gesù come albero *cfr* anche D.LIII- T.185: "el Verbo arbori nostro", T.77, T.156, T.220; come "albero di vita": T.113, T.120, T.346. Questo tema compare in una visione risalente a poco

tempo dopo l'ingresso di C. fra le Mantellate -il cui testo ci è giunto in due mss (cfr. *Une vision de sainte Catherine de Sienne*, ed. R. Fawtier, *Catheriniana*, cit., pp. 94-95), ed è stato recepito anche nel *Supplementum* del Caffarini, *P. I, tr. I, 5*, pp. 14-15, da cui cito-, visione di cui si dà l'interpretazione: "Quod ita fuit expositum: arbor est Verbum incarnatum, fructus eius sunt virtutes". Invece nel *Dialogo*, cap. XLIV, ed. cit., pp. 113, rr. 829 ss., l'Eterno richiama la stessa visione dell'albero e della lolla: "tu sai che Io ti mostrai nel principio della vita tua...", ma l'albero è attribuito "propter insinuationem" (Aug., *De Trinitate*, I, 9 [19]) al Padre: "Sai che Io allora ti mostrai me [*dice il Padre*] in figura d'uno arbore...", e chi lo raggiunge superando le spine non trova i frutti delle virtù, ma "truova dolcezza inestimabile".

Su Gesù albero di vita [*lignum vitae*: Gn 2,9; Prov 3,18 etc.; Ap 22,2]: Giordano da Pisa, *Prediche sul secondo capitolo del Genesi*, a c. di S. Grattarola, Roma, Istituto Storico Domenicano, 1999, n° 7 ("Come ogni omo dée ponere lo legno della vita nel giardino dell'anima sua"), p. 83: "se tu vuoi fare giardino nell'anima tua, piantavi l'albore della vita, lo quale è Geso Cristo", e *passim*; Z. Bencivenni, *Esposizione del Paternostro*, in L. Rigoli, *Volgarizzamento dell'Esposizione del Paternostro*, Firenze 1828, p. 1: "l'albero di vita, cioè Jesù Cristo"; p. 2: "i sette rami dell'albero di vita, del figliuolo di Dio e nostro signore Jesù Cristo". Per le fonti latine cfr. Aldobrandino Cavalcanti, *Sermones festivi*, n. 20, Parma 1864 (in *Opera omnia* di s. Tommaso, t. 15): "arbor vitae dicitur Christus, quoniam ab eo oritur fructus triplicis vitae: vitae naturae, vitae gratiae et vitae gloriae"; Th. Aquin., *Catena aurea, Expositio in Lc.*, Torino 1953, cap. 23, l. 4: "Beda.(...) ego, qui peccatum non feci, lignum vitae appellatus"; Id., *Super Evangelium S. Ioannis lectura*, Torino 1952, cap. 11, l. 4: "Christus autem vita est, et lignum vitae"; Hugo de S. Caro (attrib. a), *Expositio super Apocalypsim «Vidit Jacob»*, cap. 2, Parma 1869 (in *Opera omnia* di s. Tommaso cit., t. 23): "Item lignum vitae est ipse Christus"; *ibid.*, cap. 22: "lignum vitae, idest Christus"; Fra Nicola da Milano [O.P.], *Collationes de beata virgine*, ed. M. M. Mulchahey, Toronto, Pontifical Instit. of Mediaev. Studies, 1997, *Coll.* 39, p. 81: "In ipsa [Maria] fuit lignum vite, id est Christus". Cfr. Pietro Alighieri, *Comentum super poema Comedie Dantis* (I red.), a c. di P. Procaccioli, [visto in <bibliotecaitaliana.it>], *ad Purg.* XXVI, vv. 124-142: "lignum vitae, Christus". Sullo sviluppo di questo tema cfr. M. G. Bianco, *Temi patristici in s. Caterina* cit. a n. 30 di D.XL - T.145, p. 67 e nn. 68-69.

<sup>14</sup> Cfr. D.XXXIII - T.144: "corriamo e inestiamoci in su questo Verbo"; T.156: "noi siamo arbori salvatichi, se noi non facessimo uno innesto, per amore e desiderio di Dio, in su questo dolce arbore, Cristo crucifisso"; T.317; *Le Orazioni*, a c. di G. Cavallini, Roma, Ed. Cateriniane, 1978, *Oraz.* X (che l'editrice intitola *L'Innesto*), p. 108, rr. 37-40: "ci doviamo conformare e innestare in te per la via delle pene e de' crociati e santi desiderii, sì che per te, vita, produciamo frutto di vita, se noi ci voliamo innestare in te". Cfr. il *Sermo III de sancta Margarita*, ed. I. Lombardi in Iacopo da Varazze, *Sermones de sanctis. Volumen diffusum*, a c. di G. P. Maggioni, Firenze, Sismel, 2021, §§ 30-31, p. 121 (su *Ps* 21,17: "foderunt manus meas..."): "Est effossus ut ibi inseramur. Aperta quidem est arbor per incisionem in latere et ibi inserti sumus perpetuo amore"; Th. Aquin., *Super Rom.*, cap. 6, l. 1: "si in nobis assumamus similitudinem mortis eius, ut ei incorporemur sicut ramus qui inseritur plantae: ut quasi nos in ipsa passione Christi inseramur...".

<sup>15</sup> Cfr. n. 32 di D.XVII - T.28; T.330; T.341; *Dialogo*, cap. LXXXII, p. 216, rr. 1809-10: "come ebbri nel sangue dello immacolato Agnello". La lezione 'inebriato' dei mss *R<sup>1</sup>TP<sup>3</sup>P<sup>5</sup>F<sup>2</sup>* cerca di attenuare, data la destinazione della raccolta maconiana a laici (cfr. la citazione del Caffarini nella mia nota al testo di T.185 - D.LVIII), la forza dell'immagine.

<sup>16</sup> Cfr. D.XXXII - T.133 "...con vera contrizione e dispiacimento del peccato, che fu el legame 'l quale tenne confitto e chiavellato el Figliuolo di Dio in su el legno de la santissima croce". Sul legame del peccato v. la n. 5 di D.XXII -T.149; questo tema è poi sostituito da quello, frequentissimo nell'epistolario, della carità come legame che tenne Gesù Cristo sulla croce.

<sup>17</sup> Cfr. l'Eterno Padre in *Dialogo*, cap. CXLIII, p. 466, rr. 933-37: "i servi miei... cercano con inestimabile carità la salute loro, studiandosi di placare l'ira mia e di legare le mani della divina mia giustizia"; T.312: "l'arme dell'orazione... è sì forte che... ella lega le mani della divina giustizia, placando l'ira di Dio e chinandolo a fare misericordia al mondo"; T.344: "con le funi del santo desiderio e de l'umile orazione si leghino le mani della divina giustizia". Cfr. I. Passavanti, *Lo Specchio della vera penitenza*, ed. critica a c. di G. Auzzas, Firenze, Accad. della Crusca, 2014, *dist.* II, cap. II, p. 223: "dice santo Paolo [*Eb* 10,31] che «cosa paurosa e orribile è cadere nelle mani di Dio vivente», cioè nelle mani della sua giustizia".

<sup>18</sup> La Chiesa, *cfr* n. 33 di D.XXXI - T.138. Su "membri putridi" *cfr* n. 52 di D.XVII - T.28.

<sup>19</sup> *Mt* 5, 12: "gaudete, et exultate, quoniam merces vestra copiosa est in caelis".

<sup>20</sup> *Cfr* T.270, a Gregorio XI: "tra le spine nasce la rosa: tra le molte persecuzioni ne viene la reformazione della santa Chiesa, la luce che fa levare la tenebre de' cristiani, e la vita degl'infedeli, e la levazione de la santissima croce". Su queste attese di C. vedi D.IV - T.198 e i testi ivi cit. alla n. 19

<sup>21</sup> È possibile che C. si riferisca all'iniziativa diplomatica del papa che aveva inviato suoi informatori ai re di Francia e d'Inghilterra, con lettere del 18 maggio 1375, perché conchiudessero sollecitamente la pace tra loro e rivolgessero le armi contro i saraceni. Il diffuso clima di entusiasmo religioso che è testimoniato dalla lettera di C. era stato portato a conoscenza del papa (e ciò spiegherebbe le parole "il dolce frutto che s'è fatto in Cristo in terra"): "Sentimus quoque nonnullas personas Deo devotas, ex divina, ut pie credendum est, revelatione ad huiusmodi passagium affici et anhelare, et ad id nostri Pontificatus officium facere excitari" (*Cfr Lettres secrètes...* ed. Mirot-Jassemin, cit. a n. 13 di D.XXX - T.140, il testo è anche in G. Golubovich OFM, *Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell'Oriente francescano*, t. V (1346-1400), Quaracchi, Collegio di s. Bonaventura, 1927, ad a. 1375, n° 165, pp. 203 ss. [la cit. da p. 205]). In questo contesto ritengo che vada collocata la lettera a Raimondo da Capua "super virtutibus beatae Katherinae" di Guglielmo Anglico (ed. R. Fawtier, *Catheriniana*, in "Mélanges d'archéol. et d'hist." 34 (1914), pp. 76-85), che scrive alla fine (p. 85): "Pulsate ergo, pater, matrem [*Caterina*] precibus ut ista cito veniant..., ut pulset Christum nostrum in terris, Moysen populi Domini, ut virga auctoritatis suae percutiat mare [*Ex. 14,16*] cito faciens passagium. Omnes eum pulsemus, omnes vadamus ad pulsandum quia animae pereunt...".

<sup>22</sup> Allusione "che potrebbe riferirsi all'azione politica" (D.Th.), ma anche apostolica, svolta da Caterina a Pisa.

<sup>23</sup> *Cfr* D.LXX - T.211, a fra' Raimondo: "riposatevi in croce con Cristo crocifisso", testo ripreso in T.100, allo stesso, e T.63, a Gregorio XI: "riposandovi in croce con Cristo crocifisso"; T.39: "riposatevi in croce col dolce e immacolato Agnello", ecc.

<sup>24</sup> Sull'albero della croce vedi n. 15 di D.XXIII - T.101. "*Arbor vero* della santissima croce" (v. apparato) sarebbe un *hapax* cateriniano (ma anche nella banca dati dell'OVI). Il riferimento ai rami dell'albero della croce compare solo qui, e presuppone una iconografia della croce in cui escono dal tronco vari rami, a due dei quali sono inchiodate le mani di Gesù Cristo, mentre sugli altri si posano tondi con scene evangeliche: *cfr* l'*Albero della vita* (dat. 1300-1330, sch. n. 2041 della Fototeca Zeri, disponibile in rete), attribuito a Pacino di Buonaguida, ora alla Galleria dell'Accademia di Firenze, proveniente dal Convento di S. Maria di Monticelli presso Firenze (C., testimonia il Caffarini, *Deposizione* cit., p. 82, "ibidem personaliter fuit": se nel 1374, convocata al Capitolo dell'Ordine, qui potrebbe far riferimento proprio a quella immagine). Oppure il riferimento è all'iconografia della croce dalla quale escono -come rami- cartigli su cui *si posano* tondi con immagini di profeti: si veda l'*Albero della croce* di Taddeo Gaddi (+ 1366, sch. 1654 c. s.), al Museo dell'Opera di S. Croce a Firenze.